برشلونة – الاجتماع المشترك: GAC والمجلس
الثلاثاء، الموافق 23 أكتوبر/تشرين الأول 2018 - من الساعة 02:15 م إلى 15:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي
ICANN63 | برشلونة، إسبانيا

متحدث غير محدد: طاب مساءكم. ICANN63الاجتماع المشترك للجنة الاستشارية الحكومية GAC واللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا على حسن تحمّلكم. سنبدأ الآن جلستنا الثنائية مع ALAC. لذلك تفضلوا بالجلوس من فضلكم. قبل أن نتابع جدول أعمالنا الذي بذلت فيه آنا ويوري لانسبيرو وقتًا وجهدًا ملموسًا، ولكن قبل ذلك، سأعطي الكلمة إلى ألان إن كانت لديك أي ملحوظات افتتاحية قبل أن نتابع.

آلان غرينبيرغ: شكرًا جزيلاً منال. قبل أن أبدأ، أحب أن أقدم لكم على يميني مورين هيليارد، والتي أظن أنكم تعرفونها، ولكنني سأترك كرسي رئيس ALAC لمدة يومين من الآن حيث قررتم مورين بسوء تقدير منها أن تتحمل هي مسؤولية ALAC ويسعدنى أنها قبلت تسلم هذه المسؤولية. عفوًا، "سوء تقدير" كانت مزحة.

لدينا ثلاثة مواضيع اتفقنا عليها في جدول العمل. الأول هو مناقشة gTLDs، والثاني هو مناقشة مختصرة حول EPDP، أما الثالث هو عرض البيان المشترك الذي نقترحه بين ALAC وGAC كمتابعة لبياننا الأخير الذي أصدرناه منذ عام تقريبًا، وأي أمور أخرى حسب الحاجة.

بخصوص مسألة gTLD الجديدة، أود أن أعطي الكلمة لآنا، الموجودة على يساري على ما أتصور، لصياغة السؤال. عادة ما نتبادل الأفكار، وهو ليس نقاشًا بالشكل المتعارف عليه. أتصور أن آنا تود الحديث قليلا عن ما نتناوله اليوم. آنا؟

آنا نيفيز: شكراً جزيلاً لكم. منذ الاجتماع المشترك السابق وبدأت العمل مع يوري، شعرنا أنه يمكننا القيام بشيء ما لجعل هذه الاجتماعات أكثر فاعلية. وأعتقد أن العمل مع مجموعة ALAC شيق للغاية

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

وتود GAC أن تعمل معها بشكل أكبر. ولكن كي نبدأ هذه المناظرة، رأينا أنه سيكون من الأسهل أن نبدأ ربما بسؤال. لذا نريد أن يكون لنا جداول أعمال قصيرة ومتوسطة وطويلة الأمد تخص جهودنا المشتركة وهذه الاجتماعات المشتركة. ليس فقط عروض، ولكن أن تكون لدينا مناظرات وحوارات فيما بيننا ونصل إلى شيء من هذه الاجتماعات المشتركة.

إذن، النطاقات العامة بالمستوى الأعلى، نحن نناقش دومًا المسائل الفنية ولكننا لم نناقش حتى الآن -- على حد عملي -- احتياجات gTLDs، وما إن كانت جيدة بالنسبة للعلامات التجارية، وإن كانت جيدة جدًا للمستهلكين، ماذا حدث. استلمنا تقرير المنافسة واختيار المستهلك. يستخلص هذا التقرير أن gTLD الجديدة أدت إلى زيادة المنافسة واختيار المستهلك، ولكن كان لها تأثيرًا محدودًا على ثقة المستهلك.

فالتقرير لا يغطي الحجم والتحليلات والفوائد التي يحصل عليها المستخدمون. إذن كيف ترون الأمر؟ تلك هي المناظرة المتوقع أن تتم بين ALAC وGAC حول gTLDs. إذن لديكم هذه الأسئلة: من هو بحاجة حقًا إلى gTLDs الجديدة، ما الذي غيرته gTLDs الجديدة في حياة المستهلك اليومية، وكيف نضمن وصول عادل ومتساوي لكل gTLDs الجديدة؟

المجال الآن مفتوح لإجراء مناظرة جيدة بين أعضاء GAC وALAC. لقد بدأ التحدي، ابدؤوا الآن.

آلان غرينبيرغ: سأبدأ ربما ببعض البيانات الإشكالية. لا أعتقد أننا بحاجة إلى المزيد من عدة آلاف gTLDs جديدة. أتصور أنه يوجد طلب في بعض المناطق أثبت فائدته الكبيرة للمجتمع بشكل عام، وسأضم أشياء مثل مجتمع TLDs المدينة، وTLDs العلامة التجارية، ربما، بالرغم من احتمال عدم جواهم الكبيرة على مستوى المصلحة العامة. لا أعتقد أن لهم مضار، هناك بالطبع طلب عليهم بين الشركات. لكن السؤال هنا، هل نحن بحاجة إلى بضعة آلاف gTLDs أخرى.

منال إسماعيل، رئيس GAC: هل توافقون أم لا، ممثل الأرجنتين، تفضل؟

ممثل الأرجنتين: شكرًا لك، [صوت غير مسموع]، من ALAC وشكرًا لك آنا على السؤال. أظن أنه مازلنا نحاول جمع الخبرات المكتسبة من الجولة الأولى بشكل عام. ومن وجهة نظري على الأقل، مازال لدينا فرصة لنحدد ما إن كنا بحاجة إلى جولة أخرى. ولكننا مشاركون في عملية PDP جديدة تسير بسرعة، هذا أمر. لا توجد عندي إجابة على سؤالك، أظن أنه سؤال جيد، ولكنن نمر على بعض التقارير والملخصات وأشياء أخرى؛ البعض منها انتهت بالفعل. بالنسبة لي، مازالت هناك فرصة لنقرر. ولكن مازال هناك عملية جديدة، وربما نضع وقتها هذا السؤال في الحسبان لنعرضه في أماكن أخرى، وليس هذا الاجتماع فقط. شكراً.

آلان غرينبيرغ: سأشير إلى ALAC في أسئلتنا للمجلس أن لديهم سؤال في هذا المجال بني على اقتراح من آنا. لنتحول إلى ALAC وننتقل إلى هولي رايش.

هولي رايش: إريد أن أضيف نقطتين، لا أدري إن كنتم قرأتم جميع التقارير، ولكن ظهرت مسألتان [صوت غير مسموع]، البعض يخص النطاقات المتوقفة، لنبدأ ونقول، "فيما تستخدم وهل هي مفيدة؟" ويبدو أن الإجابات ستختلف ما بين آسيا إلى منطقة المحيط الهادئ وغيرهما من المناطق. إذن، يوجد المزيد من المعلومات التي يتعين جمعها بهذا الخصوص.

وأيضًا لدينا مشكلة فيما يتلقاه المستهلك، وهي أنه يوجد ثمة رابط بين الموقع الإلكتروني ومع منتج ما أو شيء ما، كخدمة، لم تتضمنها عملياتنا على الإطلاق. ويبدو أنه تم تناول هذا الأمر. ومشكلة أخرى تخص المستهلك ظهرت من التقارير وهي أننا لم نصل بعد إلى كيفية قياس ثقة المستهلك، ونحن بحاجة إلى ذلك. لذلك أرى أننا بحاجة إلى الإجابة على العديد من هذه الأسئلة قبل أن نتابع. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: أجل، آنا، تفضلي.

آنا نيفيز: حسنًا، أتصور أننا كمستهلكين، لدينا فكرة عما إن كنا نستخدم gTLDs من عدمه، أو ما إن كانت أحدثت تغييرًا في حياتنا، وما نفعله أو لا نفعله بها، أو إن كان نعرف شركات تستخدم gTLDs. إذن النقطة هي، ما هي أفكاركم؟ حسنًا، بالطبع هناك PDP مستمرة، وهذه هي طريقة العمل المعتادة في ICANN. هذا هو الاجتماع المشترك بين GAC وALAC، لذلك نحن لسنا مطالبين بأن نكون ملمين بهذه الأنواع من عمليات السياسة، ولكن أن نجري نقاشات مفتوحة حول gTLDs. أظن أن المجتمع خارج ICANN يود أن نجري هذه النقاشات. لذا يتعين أن نجري هذه النقاشات لصالح مواطنينا. إذن، أعتقد أن جميعكم لديكم نفس الإحساس. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا، أنا. لدينا ممثل بلجيكا تاليًا.

ممثل بلجيكا: شكرًا لك، سيادة الرئيس. سأتحدث باللغة الفرنسية. ويبدو لي أنه سيصعب الرد على هذه الأسئلة. هذه في الواقع أسئلة فلسفية إلى حد ما. لم تتح لنا الفرصة للحديث عن ذلك. ولكني غير متأكد ما إن كان يتعين عرض هذه الأسئلة على الحكومة. هذا يشبه نموذج أعمال. باختصار، يوجد نموذج أعمال يجعل هذه العملية مربحة. في رأيي، تهتم الحكومات بوضع قواعد واضحة لتفويض أسماء النطاقات الجديدة كي لا نواجه نفس المشكلات التي رأيناها في الجولة السابقة، وكما أوضحنا ذلك في بكين. إذن ما يهمني هو إطار العمل لتفويض أسماء النطاقات تلك. السؤال الأول ربما يوجه للعالم الاقتصادي لنعرف ما إن كان الأمر مربحًا.

أما بالنسبة للرسوم، أتصور أن الرسوم ستحقق عائدًا على الاستثمار بعد ثلاث أو أربع سنوات. إذن هذه هي الأسئلة التي ستوجه إلى العالم الاقتصادي. أما بخصوص المستهلكين، لم أر مطلقًا أي دراسة تتعلق بثقة المستهلك في gTLD الجديدة. أعرف أنه أجريت دراسات بشأن ثقة المستهلك بخصوص ccTLDs، أعرف أنه كانت هناك واحدة في بلجيكا، ولكن لم تكن هناك أي دراسة تفيدنا ما إن كان ذلك جيدًا أم سيئًا. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم، آنا تفضلي. تفضلي.

آنا نيفيز: شكرًا لك، ممثل بلجيكا. حينما كنا نتحدث عن نموذج الأعمال، كان أيضًا محل اهتمام الحكومات، لأنه تهدف إلى إيجاد بيئة جيدة لتطوير الشركات، وأيضًا بيئة جيدة لمواطنيها والمجتمع المدني، والمجال الأكاديمي، والمجتمع التقني، فلا بد من إيجاد بيئة جيدة لأصحاب المصلحة هؤلاء جميعهم، أليس كذلك؟ إذن نحن نتحدث الآن عمن سيحتاج حقًا إلى gTLDs الجديدة؟

كان هذا السؤال من وجهة نظر الحكومة، ماذا عسانا أن نفعل؟ إذن فالأمر موجه للعالم الاقتصادي. ولكن الحكومات تفكر في العالم الاقتصادي. إذن هل لا بد وأن تساعد الحكومات في وجود المزيد من gTLDs؟ نموذج الأعمال هذا يهم المستهلكين لأن أي نموذج أعمال يحتاج إلى مستهلكين، وإلا لن يكون هناك ربح. وهل تتغير طريقة البحث عن شيء ما في الإنترنت في وجود gTLDs؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: هل هناك تعليقات أخرى؟ حسنًا، ألان، وبعده كافوس، ثم ممثل أندونيسيا وسويسرا.

آلان غرينبيرغ: أريد أن أصيغ سؤال آنا بطريقة مختلفة قليلا. من ضمن عدد 1200 gTLDs جديدة، كم مرة ترون أيًا منها أثناء استخدام الويب؟ هل كان لها أثرًا حقيقيًا؟ ولهذا السبب، أرى أن نضع ذلك في الاعتبار كمقياس للحاجة إلى المزيد منها. كافوس؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: كافوس، تفضل.

كافوس أراستيه: أعتذر. هذا تعريف طويل الأمد. الوصول العادل لـ gTLDs الجديدة يختلف تمامًا عن أحقية الوصول. فالوصول العادل هو أن يكون للجميع نفس حقوق الوصول. بينما أحقية الوصول هو عدم منع أي شخص من الوصول. فهل نحن نناقش هنا الوصول العادل، لكل من يطلب الوصول، إلى نفس العدد من gTLDs، أم نناقش شيئا آخر؟ شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، كافوس. هولي، هل تحبي أن تبدئي؟ جون، تفضل.

جون لابريس: جون لابريس للتسجيل. أريد أن أعرض على نقطتين سابقتين، وقد أشار عدد من المتحدثين إلى أهمية الربح فيما يتعلق بنطاقات الإنترنت. أريد فقط أن أشير إلى أن أغلب محتوى الإنترنت مجاني. إن دخلت على يوتيوب أو الاتصالات ما بين الأفراد؛ أغلب ما يفعله مستخدمو الإنترنت يوميًا، أغلب المحتوى الذي يستخدمونه أو يتبادلوه أو ينشئوه مجاني. هذا شيء يجب وضعه في الاعتبار. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكراً. لدينا ممثل إندونيسيا وسويسرا وتيجاني وسباستيان. ممثل إندونيسيا، تفضل.

ممثل إندونيسيا: شكراً لك، منال. لا بد من معرفة أنه يوجد بالفعل الكثير من gTLDs وبالطبع لا استطيع فتح 1000 gTLDs أو نحو ذلك كل يوم، هذا مستحيل. ولكن صار العالم مثيرًا منذ الوقت الذي التحقت فيه باجتماع GAC. أجرينا الكثير من النقاشات القوية حول عالم gTLD بداية من SPA وهكذا.

وإن استطعت [صوت غير مسموع]، فلما لا استخدم [صوت غير مسموع].com؟ أريد أن [صوت غير مسموع] نفسي. مجرد مثال. قد تهم gTLD الكثير منا. ولكننا أجرينا بالفعل الكثير من النقاشات القوية بشأن استخدام الأسماء الجغرافية، وهكذا. ربما هذه نقطة يهمكم مناقشتها بشكل أكبر.

وأنا لا أعرف ما إن كنت يا ألان ستدرج في نقاشاتك استخدام الأسماء الجغرافية وإلزام الشركة التي استخدمت الاسم من المشاركة في التمويل الذي تتلقاه مع المنطقة التي تستخدم الاسم. على سبيل المثال، أظن أنه في السبت الماضي كان لدينا اجتماع هنا مع CCWG، إن لم أكن مخطئًا، إن كانت منال تذكر ذلك، وقد تحدثوا عن توزيع النقود المحصلة من بيع أسماء gTLD، أمر في هذا الإطار.

منال إسماعيل، رئيس GAC: عائدات المزادات.

ممثل إندونيسيا: نعم. أعتذر عن ذاكرتي وعن لغتي الإنجليزية. ولكنني فقط أتساءل إن سبق مناقشة ذلك في مجموعتكم. بإمكانكم استخدام -- ربما يهمكم ذلك -- indonesia. كمثال. أنتم تستخدمون .indonesia، بينما تحصل إندونيسيا على 100 مليار دولار أمريكي سنويًا. قد يكون ذلك رائعًا. هذا فقط مثال، أنا أمزح. أو .spain، بينما تحصل أسبانيا على 100 مليون دولار أمريكي أسبوعيًا. قد يكون ذلك رائعًا بالنسبة لرئيس وزراء أسبانيا. عفوًا، مثال آخر بعيد، ولكنني فقط أتساءل إن كنتم ناقشتم ذلك. شكراً.

آلان غرينبيرغ: لقد أجرينا نقاشات ولا بد أن يكون لدينا المزيد حول استخدام gTLDs. أعتقد أنه ليس فقط الدولة لا بد أن تحصل على 100 مليار دولار أمريكي سنويًا، بل يكون ذلك أيضًا لكل متطوع في ICANN.

منال إسماعيل، رئيس GAC: أرجو من ممثل سويسرا أن يتفضل.

ممثل سويسرا: مرحبًا، مساء الخير. جورج كانسيو، للتسجيل، شكرًا لإبلاغنا بالمستجدات. أظن أن ذلك حوار رائع، ربما يحتاج إلى المزيد من التجهيز إلى حد ما، ذلك إن أردنا التعمق في الأسئلة. ولكننا في سويسرا على الأقل، نرى أنه علينا أن نحافظ على انفتاحنا وإبداعنا، وهذا يتطلب قواعد مفتوحة ومتوقعة وشفافة خاصة بإنشاء أو تفويض السلاسل الجديدة. هذا أمر سنناقشه في PDP في جولاتنا اللاحقة. ونأمل أن يكون ذلك بمثابة إطار عمل دائم دون الحاجة إلى الدخول في دوائر كل عشرة سنوات والوصول إلى شيء متوقع من قبل جميع الأطراف.

وفي الوقت نفسه، وكما ستعرفون، نحن نولي الكثير من الأهمية للمصلحة العامة للمجتمعات، والسلطات المحلية، وذلك حينما تكون مصالح السياسة العامة الشرعية على المحك. ونبحث عن حلول، كما نعمل على حلول بدرجات مختلفة بالطبع، وذلك وفقًا لمواردنا لتأسيس أطر عمل حيث يتم التعامل مع الجميع بطريقة عادلة.

هذا ليس متاحًا للجميع في بعض الأسئلة، ولكن كل شخص لديه مصلحة شرعية ويتم التعامل معه بطريقة عادلة، لأن المجتمعات بها أصول أو أصول في gTLDs، نحن نتحدث أخيرا، عن مصادر فريدة دولية تضع كل المصالح محل اعتبار إن أردنا الوصول إلى حلول تعود إيجابيًا على كل المشاركين. لذلك أتصور إن هذه بمثابة الفلسفة العامة بطريقة أو بأخرى، وكنني أتطلع إلى المزيد من الحوار حول ذلك إن أردتم.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، ممثل سويسرا. تيجاني؟

تيجاني بن جمعة: شكراً جزيلاً لكم. تيجاني يتحدث من ALAC. الإجابة على سؤال ألان بخصوص حاجتنا إلى المزيد من gTLDS، أحد الرؤساء المساعدين للإجراءات اللاحقة لـ gTLDS الجديدة، مجموعة عمل PDP، أجاب على هذا السؤال بقوله ولا استخدم نفس الكلام ولكنه كان يقصد نحن غير مهتمين.

الشيء الأهم هو أنه أثبت زيادته وأدي إلى تحسن المنافسة. وقال إن تابعنا بهذه الطريقة، سيستغرق الأمر سنوات عدة وسينتهي بنا الأمر إلى عقد من الزمن بين الجولتين. ولهذا اقترح بأن نشكل مجموعة عمل لتنفيذ الإجراءات الجديدة اللاحقة، حتى إن لم يوافق المجلس عليها بعد، وحتى إن لم تعرض للتعليقات العامة. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، تيجاني. لدينا سيباستيان لاحقًا.

سيباستيان باتشوليه: سيباستيان باتشوليه يتكلم نيابة عن ALAC. سأتحدث باللغة الفرنسية. الإجابة التي تقدم بها ألان مهمة للغاية لأننا سنعود إلى شيء لم يعمل بشكل جيد في الجولة السابقة. نحن نريد حلا يمكن تطبيقه على كل نطاقات الأسماء الواقعية أو التخيلية. وفي واقع الأمر، هذا لم يعمل بشكل جيد.

كانت هناك تصنيفات محددة، أعني مدنًا أو أسماء جغرافية على سبيل المثال، أو مناطق، أو مناطق محددة في الدول أو مناطق محددة في العالم. أعلم بوجود مشكلات، ولكننا حينما نتحدث عن الأسماء الجغرافية، وأسماء المجتمعات، والأسماء التجارية، وأسماء الشركات، هذا سيسمح لنا بأن نكون أكثر انفتاحًا والعمل على نطاق أصغر بحيث لا تنطبق القوانين نفسها على الجميع. سيكون لدينا المزيد من الوقت حينئذ لحل مشكلة أسماء النطاقات العامة، تلك التي هي على المحك.

منال إسماعيل، رئيس GAC: أعتقد أنك يا آنا قد أثرتي القاعة. شكرا لك يوري على هذا. أعتقد أنه مازال لدينا نقطتان في برنامج اليوم وتبقى لدينا 18 دقيقة.

آلان غرينبيرغ: البند التالي في جدول الأعمال هو EPDP، ولا أعتقد أن لدينا موضوعًا بعينه، ولكنني سأتقدم بتعليق فقط. أنا أحد أعضاء ALAC في EPDP، وأعتقد -- هناك العديد من المجموعات داخل EPDP ممن، لن أقول يعملون معًا، ولكن لديهم أهداف مشتركة. وأعتقد أن مصلحة ALAC هي النظر بجدية إلى WHOIS بشكلها القديم وشكلها الجديد، وكيف تؤثر على قرابة 4 مليار مستخدم للإنترنت.

أتصور أنه قد انتهى بنا الأمر بتشابه مصلحتنا مع مصلحة GAC. بالتأكيد هما غير متطابقتين بنسبة 100%، ولكنني أرى التشابه بينهما. وبالرغم من أهمية خصوصية المسجلين، تفيد GDPR بأنه يوجد توازن في الحالات التي يتعين أن تتوفر لها المعلومات، ومن وجهة نظري بالتأكيد، المعلومات التي تتاح لمجال الأمن السيبراني لمنع البرامج المسيئة والاختراق وكل المخاطر التي تتعرض لها الإنترنت أمر في غاية الأهمية بالنسبة للمستخدم النهائي، من هم لا يعرفون ICANN لا يعرفون شيء عن تسجيل أسماء النطاقات ولكنهم يستخدمون الإنترنت.

وحمايتها منهم هي أحد المسائل الأكثر أهمية المرتبطة بهذا الشأن، بالطبع من منظور المجتمع العام. وأعتقد أن الحكومات ليست ببعيدة عن تطابق مصالحها، ولكنني بالطبع أريد أن استمع.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرا جزيلا لك آلان للتعامل مع الحكومات ومقارنة الملاحظات وترتيب الأفكار. وقد أصبت حينما ذكرت أنه هذه الأفكار متوافقة، ولكنني سأعطي الكلمة إلى كافوس.

كافوس أراستيه: أجل، نقدر بشدة إن تمكنت ALAC من توضيح موقفهم بالنسبة لما يسمى نموذج الوصول الموحد، فيما يتعلق إن كان يحتاج إلى عملية PDP خاصة به خارج نطاق EPDP، أو أن يكون ضمن EPDP الحالية والطلبات اللاحقة، وخلال سنة واحدة أو بعد سنة بواسطة الفريق نفسه. النقاشات التي جرت بالأمس في موضعين كانت مختلفة إلى حد ما. لذلك سيسرنا أن نعرف مفهوم ALAC بالنسبة لكيفية المضي قدمًا في نموذج الوصول الموحد بالطريقة التي ذكرتها. شكراً.

آلان غرينبيرغ: لم تناقش ALAC الأمر بهذه الطريقة. لذلك لن استطيع أن أوضح موقف ALAC. يمكنني أخباركم بموقفي الشخصي وفتح المجال لأي شخص يود أن يخبرني بأنني على خطأ. والناس في ALAC أخبروني بأنني على خطأ طوال الوقت، لا أعتقد أنهم يخافون إبلاغي بذلك. لا أرى كيف نستطيع أن نستمر دون وجود نموذج للوصول الموحد.

وبالنسبة لي، نموذج الدخول الموحد يعني أن الأشخاص المصرح لهم بالحصول على المعلومات بمقدورهم الحصول عليها بسرعة وبفاعلية بدون أي جهد أو تأخير. وهذا ما أترجمه بأثر نموذج الوصول الموحد المتوقع، وأري أهمية ذلك. لا أتصور أنه بمقدورنا الانتظار كي تنتهي EPDP ثم تشكيل مجموعة جديدة لبناء النموذج، لذلك أعتقد أنه لا بد أن يكون جزءًا مما نفعله.

من الواضح ليس الجزء المطلوب الانتهاء منه قبل مايو 2019، ذلك لأنه ليس جزءًا من المواصفات المؤقتة، وبالتالي لا يتعين استبداله. ولكنني أعتقد أنه يجب الحصول عليه وبسرعة.

هذا هو موقفي. أنا لا أعرف إلى أي مدى يريد أي شخص في ALAC أخباري بأنني مخطئ أو مجرد يهز رأسه بالإيجاب.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، آلان. هادية، تفضلي.

هادية المنياوي: معكم هادية المنياوي للتسجيل. أنا عضو في EPDP أيضًا. وكي أجيب كافوس على سؤاله، وبتحييد موقف ALAC، النسخة الثالثة من الميثاق تتحدث عن نموذج الوصول. ولكن، ذكر في الميثاق أن فريق EPDP عليه أن يأتي بنموذج وصول أو يبدأ في مناقشته. ولكنه ذكر أيضًا أنه يمكن تنفيذ ذلك بعد التعامل مع أسئلة التجسير. إذن، وحسب الميثاق، فريق EPDP هو المنوط به عمل ذلك، ولكن السؤال هو متى.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، هاديا. أجل، هولي، تفضلي.

هولي ريتشه: أنا أؤيد ما قاله آلان وهادية. أحد النقاط التي يبدو أن ستخفف الضغط المصاحب لبروتوكول RDAP والمناقشات حول بروتوكول RDA، فقد بدأ النظر إليه كإطار عمل لسياسة سيتم تقريرها داخل EPDP وأن تنفيذ RDAP سيكون الوسيلة لتطبيقها، هذه هي النقاشات التي سمعتها حتى الآن. شكراً.

آلان غرينبيرغ: أعتقد أنني أريد القول بأنني غير ملمة باسم أو التفاصيل الدقيقة للنموذج. هناك عدد من الأشخاص قالوا أنهم لا يفضلون نموذج الوصول الموحد، ويفضلون تغيير الاسم، ولكن وظيفته التي نتحدث عنها أعتقد أنها ضرورية للغاية.

منال إسماعيل، رئيس GAC: نقطة مهمة. حسنًا. هل هناك تعليقات أخرى حول هذا الموضوع؟ حسنًا. إن لم تكن هناك تعليقات، سننتقل إلى البند الثالث في جدول الأعمال، آلان؟

آلان غرينبيرغ: سأبدأ بمقدمة مختصرة وبعدها سأسلم الكلمة إلى يوري الموجود هنا. ليخبركم عن كيف وصلنا إلى ما وصلنا إليه اليوم، قد تذكرون أن ALAC وGAC قد أصدرا بيانًا مشتركًا -- أظن منذ سنة. أبو ظبي، وقتما كان ذلك، فالأمر اختلط عندي -- نحن ببساطة نقول بأننا نريد معلومات واضحة. نريد بيانات مكتوبة بطريقة يفهمها من لا يعرف ICANN وموضوعاتها المختلفة، وأن يجدوا ما يستعينون به إن أرادوا معرفة المزيد. هذا ينطبق بالطبع على المجتمع العام حيث لدينا الكثير من الأشخاص ممن لا يعرفون أي شيء نتحدث عنه.

الآن، ربما يوجد الكثير غير مهتم، ولكن ربما يوجد منهم من هو مهتم. أعرف أن ذلك ينطبق أيضًا في حالة GAC، إن وفد عضو جديد في GAC إلى المجلس لم ير أي شيء من هذا مسبقًا، كيف سيعرف هذه المعلومات الأولية ليحدد ما إن كان سيترك الأمر أو يقرر أن لا يريد عمل ذلك.

لذلك قمنا بصياغة هذا البيان المكون من صفحتين وتصورنا أنه واضح بالدرجة الكافية، ورد الفعل الذي وجدناه من مجلس ICANN أنهم وضعوا ميثاق ITI، وهو مشروع ضخم استمر عدة سنوات لترتيب جميع البيانات. وبالتالي قد انتهى. وبالتأكيد هدفنا هو -- وكنا نفكر في ITI حينما كتبنا البيان -- الهدف كان أن ذلك ليس ما نبحثه الآن. "نحن نبحث عن معلومات واضحة، أشياء في كلمات بسيطة، أشياء بعناوين مفهومة، وعدد من المسائل الأخرى. ونريد منكم التركيز على هذا، رجاء، وليس فقط مشروعكم طويل الأمد، وهو مهم ولكنه لا يفي بحاجاتنا اليوم."

وأصبح من الواضح طوال السنة الماضية أن هناك سوء فهم. كتب إلينا المجلس ولا أعتقد أن أحد منا كان لديه الوقت الكافي للإجابة، لأننا كنا مشغولين للغاية. ولكن تحملت آنا المسؤولية مع يوري ليقولوا "بأنه قد يكون حان الوقت لإصدار بيان مشترك لنوضح ما نريده بالفعل" يوري، من فضلك التحدث في دقيقة واحدة كيف وصلنا إلى هناك. ولكن كي نوضح هدف ALAC في اجتماع الغد حيث سنتناول الإجراءات لتوضيح هذا البيان أو نسخة منه تأتي بين الوقت الحالي وذلك الوقت.

يوري لانسبيرو: أجل، شكرًا لك، آلان. يوري لانسبيرو للتسجيل. لقد شرح آلان الخلفية، والآن شيء جديد، بيان نتابعة أعدته آنا وأنا بعد مراجعات عديدة في الصيف الماضي، يشير أساسًا إلى بياننا، يشير إلى رد فعل المجلس، ويفيد بأننا ممتنون للأخبار التي تخص ITI وهو أمر رائع، أي مبادرة شفافية المعلومات، وأعرف أنه سيتم عرضها أيضًا في هذا الاجتماع. هذا رائع، ولكنه سيكون جاهزًا ليس قبل نهاية 2019. ما طلبناه هو شيء سريع بالفعل وشيء يستطيع أن يستخدمه الجميع الآن.

لذلك طلبنا الحصول على ملخصات تنفيذية أو مقتطفات، وهذا يثير موضوع مستندات ICANN، بحيث يستطيع أي شخص مشغول الاطلاع على المستند فورًا ويقرر ما إن كان يهمه، وهكذا. كما أشرنا إلى الأشياء الجيدة التي حدثت أثناء العملية الانتقالية، حينما تمكنت ICANN من توفير معلومات شاملة وسريعة بعدما كسرت المشكلات المعقدة لتصير مكوناتها مفهومة باستخدام التصوير والرسومات.

إذن ما نطلبه هنا -- وهذا نص الكلام، "تطالب ALAC وGAC الآن ICANN ببذل نفس مستوى الجهد وتقديم نفس الخدمات إلى المجتمع فيما يتعلق بالمعلومات التي تخص المشكلات ذات الصلة." شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: جزيل الشكر لك، يوري. وبيان المتابعة لا بد أن -- أعني قد تم تمريره في قوائم GAC البريدية، وستجدونه في صناديق البريد الخاصة بكم. نحن نحاول عرضه هنا على الشاشة. ما زال لدينا خمس دقائق، إن كان هنالك أي رد فعل سريع على هذا.

آلان غرينبيرغ: بينما يقرأ الحضور، أنا رد فعلي الشخصي أنه كتب بعناية ووضوح، ولا أرى أنه قد يساء فهمه، وهو موجز، كل شيء فيه أراه جيدًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: مرة أخرى، الوقت ضيق، قد تحتاجون إلى قراءته ثم نقرر في الغد إن كنا سنتبناه. ولكن آلان، إن كنت ستناقشه وتغير بعض الأشياء، أبلغنا بالتغييرات كي نضعها في النسخة النهائية؟

آلان غرينبيرغ: لقد مررنا النسخة منذ بضعة أيام ولم تصلنا أي تعليقات. قد يكون هناك شيء سريع، ولكن لا أظن وجود تغيير كبير. ولكن إن كانت هناك أي تغييرات أو مقترحات، سأقوم بإبلاغكم.

منال إسماعيل، رئيس GAC: حسنًا. إنه حقًا بيان متابعة قصير، أكبر من صفحة واحدة بقليل. إن استطعتم قراءته في فترة الليل فسنستطيع أن نقرر غدًا أثناء كتابة نسخة المجتمع ما إن كنا سنتبناه وأن نضيفه إلى الميثاق، أم إن كانت هناك تعليقات. تفضل كافوس.

كافوس أراستيه: أجل، منال. هل يحق لنا أو هل تسمحون لنا باقتراح بعض التغييرات البسيطة المتمثلة في كلمتين بالفقرة الثالثة؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: هو موجود للتعليق واقتراح ما تريده يا كافوس.

كافوس أراستيه: أقترح عليكم في الفقرة الثالثة تقول، "في البيان المشترك، ركزت ALAC وGAC أيضًا على الحاجة التي صدرت من ICANN." سنضع شيئا أقوي قليلا بعد هذا الوقت. بالنسبة لنا، الأمر المهم بالنسبة لهؤلاء الأشخاص ممن لن يتمكنوا من قراءة كل هذه الأشياء. سيكون الملخص أو الملخص التنفيذي مهم جدًا للدولة. هذا مجرد اقتراح. قد تضعونه محل اعتبار أن أردتم ذلك. هذا هو الاقتراح. شكراً.

آلان غرينبيرغ: لا أرى سببًا لعدم موافقتنا، ولكن كما سبق وقلت، تم تجاوزي أحيانًا، ولكن هذا يبدو منطقيًا بالنسبة لي.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا لك، كافوس. إذن آلان، متى بالتحديد ستناقشون أو توافقون عليه في الغد؟ أنا فقط أحاول - -

آلان غرينبيرغ: هل لدينا أي شخص من العاملين هنا يستطيع أن يخبرني بموعده في جدول الأعمال؟ أعتقد أنه في الجلسة الأخيرة في صباح الغد، ولكنني غير متأكد. هل من أحد؟ هل هناك أي شخص ضمن ALAC يستطيع الوصول إلى جدول الأعمال؟

منال إسماعيل، رئيس GAC: إذا، لا بأس بذلك. ربما نستطيع أن نعكس الأمر. إن كانت لدينا أي تعليقات، نستطيع أن نقدم إليكم آخر ما اتفقنا عليه. وبالنسبة للزملاء في GAC، إن استطعتم العمل عليه طوال الليل، تستطيعون إبلاغنا برد فعلكم في الغد.

آلان غرينبيرغ: 1:30 غدًا. ولكن إن كنا نتحدث عن أخطاء إملائية بسيطة، يمكننا صياغته مع اشتراط احتمال وجود بعض التغييرات في تحريره. وقد فعلنا ذلك في السابق.

منال إسماعيل، رئيس GAC: هل توجد أي ملاحظات ختامية؟ إذا لم يكن هناك أي ملاحظات ... نعم، آلان تفضل.

آلان غرينبيرغ: لدي ملاحظة ختامية. هذا آخر اجتماع أحضره بصفتي رئيس ALAC، وأريد أن أقول أن مناقشاتنا مع GAC، والأهم من ذلك، التعاون مع GAC كان شيئًا ذكرته في اجتماع ALAC، إن اتطلعتم على ملاحظات ALAC حينما اجتمعت لأول مرة في 2003، أحد التعليقات كانت، "لا بد أن يكون لدينا حلقة اتصال مع GAC."

وقد استغرق الأمر وقتًا حتى تم ذلك، وفي اجتماعنا اليوم ليس لدينا مجرد حلقة اتصال مع GAC بل من GAC أيضًا، ولهذا السبب كانت لدينا مناقشات مثمرة ومفيدة فقد تعاونا معًا في

العديد من الأشياء، ولم تكن EPDP أولها، وهذا يجعلني راضيًا عن دوري كرئيس، وسررت جدًا بالعمل معكم. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا جزيلاً لك، آلان. نعم من فضلك. تفضل كافوس.

[تصفيق]

كافوس أراستيه: نعم، لقد فعلت ما أردت قوله بالتصفيق، ولكن هذا لن يمنعني من أن أقول أننا نقدر جدًا كل جهودك كرئيس ALAC، وكل مساهماتك. كان حضورك أساسيًا في كل الاجتماعات. في مجموعات المزاد كان حضورك 96 بالمائة أكثر مني شخصيًا، وهو 85 بالمائة، وأكثر من غيرك الكثير. أنت أحد الأشخاص الأكثر معرفة في مجتمع ICANN.

وفي كل نقاش لك وللزملاء، جون لابريس، وهولي، وغيرهم، أثبت قدرتك وإلمامك ومعرفتك العميقة بكل شيء. لقد سررنا كثيرا بذلك ونهنئك، ونحن متأكدون من استفادتنا مع مساهماتك معرفتك والمعلومات التي أفدتنا بها. شكرًا جزيلاً على ذلك.

[تصفيق]

آلان غرينبيرغ: شكراً جزيلاً لك كافوس، سأغادر هنا لأصور مقابلة. أظن أنني سأتجاهلها وسأترككم للحديث نيابة عني. سيكون ذلك أفضل بكثير. شكرًا لكم جميعًا.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكرًا جزيلاً لك، آلان. ليس لدي ما أضيفه إلى ما قاله كافوس. نحن نوافق موافقة تامة. شكراً جزيلاً لكم. وشكرا لجميع زملاء ALAC على المنصة. استراحة لشرب القهوة الآن، رجاء العودة سريعًا لأنه لدينا اجتماع مع المجلس. شكراً.

[نهاية النص المدون]